

CHANSON

VAR UN TON

TOSTAIT, tud yaouanq, da glêvet ur chanson
A nevez composet var sujet Cupidon,
Ha me a gontô déch darn eus an effrejou
A brodu peurvuia ebars er galonou.

Ne oim quet eus petra dont d'er gomparchi ;
N'eo e nep lech ha partout gouscoude ec'h èri,
Nemet ous an avel, a so oll penetrant,
En so er memes tra etoues an dud yaouanq.

Me zo bet pell amzer clasq dioual ountâ ;
Pen deus va suprenet, e meus, renquet plega,
An objet a garân a verit qement-se :
N'em bije queuz ebet, m'or bijemp liberte.

Mes allas ! calz a boan an bo da anduri.
Quent n'am bo ar boneur d'allout e fossedi.
Mes e creis va foanioù teuân da gompren,
Etouez ar brassa drein vez ar gaera rosen.

Pa voan o studia m'en boa bet ur guetel
Digant ur mignon din hac am gare fidel,
Da zioual va c'halon eus an amourouset,





22

AN EUPHON

TON ANAVEZET

Aça teod miserabl, ha neo qet poent dide
Lezel pelloc'h en peoc'h hac en tranqilite
An dud yaouanq er vro da rën o yaouanqis,
Ive d'en em garout ebars en honestis?

Partout elec'h ma zes te laqa an anqen ;
Goas out ebars er vro eguet na ze ar vocen ;
Hac ar c'homzou poezus a roas da bepini
Zo capabl da laqat ar vein d'en em zébri.

Entre tad ha buguel, etre ar breur, ar c'hoar,
Etre ar priedjou te laqa ar glac'har ;
Mestrou, domestiqet qerent ha mignonet,
A greis o flijadur te heus o zeparet.

Cléo ar Speret-Santel o parlant er Scritur,
E vezo miliguet ar goal deod dinatur,
Dre ma laqa malos ha separation
Etre tud a veve ebars en union

Cléo Sant Yan o parlant en e Apocalips,
Sant Gregor ha Sant Paol, Doctored an Ilis,
A lavar en devo ar goal deod da bartach



Mes allas ! calz a boan an bo da anduri.
 Quent n'am bo ar boneur d'allout e fossedi.
 Mes e creis va foaniou teuàn da gompren,
 Etouez ar brassa drein vez ar gaera rosen.

Pa voan o studia m'en boa bet ur guetel
 Digant ur mignon din hac am gare fidel,
 Da zioual va c'halon eus an amouroustet,
 Pe biqen blijadur n'am bije var ar bed.

Ebars en amzer-ze ne allen quet credi
 E vije'n amitie capabl d'am areti,
 Hac a greis va c'halon me a c'hoarze neuze
 Da guement a zouge chaden an amitie.

Brêma e velàn selêr, n'espêt d'am imprudanç,
 Oun forçet da gredi dre va experianç ;
 Venus ne vanq jan.es da veza trionfant :
 Red eo oboissa, an natur a gommand.

Ma velfes ac'hanon brêma, va c'hamarad,
 Va c'ha'on languissant, beuzet va daoulagad,
 Ancounac'het, genèn an avis saluter
 A poa bet roet din er guer à Landreguer.

A boan e hall va dorn cundui va fluen,
 Va speret so troublet ha carguet a anqen.
 Da avis saluter ne yel qet eus va speret,
 Mes, siouas d'am c'halon, ne meus qet et heuillet.

Vel ur c'hareat fleur goloet a louzou,
 Eo carguet va c'halon eus a huanadou
 Chagrin continuel abreuvet em glac'har,
 Evel un durzunel pa ve collet e far.

N'en deus den var ar bed na ne vezo biqen,
 A oufe expliqua na qenebeut compren
 Degre an amitie, pa ve parfaitamant
 Unisset a galon entre daou zen yaounanq.

Doctoret a Sorbon hac a filosofi,
 Rethoriq, Seminer hac a Dheoloji,
 Oll sqient an natur laqet tout en unan
 Da ober an dra-ze a ve tout re vian.

Va c'halon re dener n'ont qet hac èn allo
 Hep ranna daou anter o clêvet ur c'helo :
 Lavarete eus din gant darn va mignonet,
 Emâ ar goal deodou oc'h ober ur boqet.





Cléo ar Speret-Santel o parlant er Scritur,
E vezo miliguet ar goal deod dinatur,
Dre ma laqa malos ha separation
Etre tud a veve ebars en union

Cléo Sant Yan o parlant en e Apocalips,
Sant Greger ha Sant Paol, Doctored an Ilis,
A lavar en devo ar goal deod da bartach
A lenn out infernal carguet eus a arrach.

Ha c'houi, tud curius a dremen vit tud fur,
O clevet goal deodou, c'houi guemer plijadur :
Lennet pis ar Scritur hag e velfot merquet
En em rentit coupabl eus ar memes pec'het.

* Selaouit Sant Bernard, an abat admirabl,
Pe Sant Louis, Roue Franc, oc'h instrui e vab ;
Pa zifenne outan na roje odianz
Da zroug prezec a zen ebars en e brezang.

Evit conclusion, deoc'h-ni, tud curius,
Ho pedan assambles gant and teod bilimus,
Da guemer va chanson breman evit reglen :
Sotoc'h evit an den avichou er c'helen,

Qent evit finissa d'an objet a garan,
Dezi ec'h adressin va c'homzou divezan :
Bezit fidel d'ho qer, me vezo d'am hini,
Berviqen goal deodou nal ell hor separi

Ferm evel ur garec er mor ous an tourmant,
Mar bezit din fidel me zisquelo patant
En em garimp bepret hon daou a vir galon,
Despet d'ar goal deodou a ren dre ar c'hanton.

Ar men fundamental demeus an amitie
Han unisso hon daou dre ar c'hras Doue,
Speret aoualc'h eus evit allout credi
Ne zeus victor ebet na renqer combatti.

FIN

Da rei din va-unan ha d'am mestrez da choas
Dont d'en em separi pe gaout evit partach
Eur boqet o deus grêt eus a beder fleuren :
Chagrin, melancoli, poan-speret hac anqen.